

MÁLTEIGURIN

Nakað um málbrúk

Eg síggi í Sosialinum, at eitt J.M.H. skrivur ofta í málteiginum, men eg skilji ikki rættuliga hvat hann /hon vil við síni skrivning, tí tað mesta, sum hann/hon skrivur, eru ábreiðslur á fólk, ið royna at bæta um málið.

Tað skuldi annars verið nógv at skriva um, av málvillum o.á., t.d. hvat við tí føroyska textinum í Sjónvirði Føroya, so sum: Eg insisteri, yvir-raskiði, yvirraskað, er ikki ovfarin nóg gott? Og mitt instinkt. Er hetta ikki ræðuligt?

M. J.

Málið ikki so býtt

Undir hesi yvirskrift skrivur Dimma oddagrein 17/8. M.a. verður skrivað: »Vit klára okkum. Vit duga mál og standa ikki aftanfyrir onnur, tá ið um danskt ræður«.

Tað er púra rætt, at danskt duga vit væl, ja, betur enn okkara egnu móðurmál, tíverri, men at danskt mál hjálpir okkum stórt aðrastaðni enn júst í Danmark, er stóru ivi um, tí einki norðurlandskt mál er so torskilt í øðrum norðurlöndum enn júst tað danska, tó undantikið finskt.

Siðan verður skrivað um Íslendingar, at teir klára seg ikki so væl, tí teir ikki læra danskt í skúlanum. Men sannleikin er tann, at Íslendingar klára seg nógv betur enn vit føroyingar, teir duga betur norðurlandskt mál, enn vit, serliga svenskt, meðan vit duga bert danskt.

Annars haldi eg tað vera vamlisligt at hoyra bróðratjóðirnar Íslendingar og føroyingar standa og tosa saman á danskum máli.

Føroyingur

VIT GREIÐA ALLA VØRUKOYRING FLYTING

Vit hava Flytikassar, Goymslu og KAPPINGARFORAR PRÍSIR TILBOÐ verða givin

ÚR FØROYUM TIL FØROYA
HP-TRADING
Tlf. 17272

NOKIA

CONNECTING PEOPLE

900-450 MHz fartelefon

NOKIA 232 900 MHz **5.990,-**
vigar bert 185 gr., 147x54x23 mm

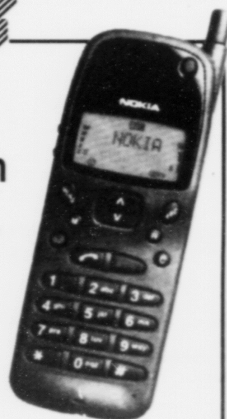
NOKIA 350 450 MHz **7.700,-**

PAKKATILBOÐ

NOKIA 121 900 MHz
v/ tveimum batteriarum, lóðara til bil,
lóðara til 220 volt og bil haldara.

BERT 4.600,-

Leivsgøta 8 - Box 2227
Tórshavn - Tlf. 10655 - Fax 10461



Tøkk

Ellisheimið í Havn takkar
Ólavi Hátún við kóri og
Dupultkvartettini
fyri sangin fødingardagin.

Vit takka fyrir gávur, blómur og
telegramm. Takk til øll, ið gleddu
okkum við at koma inn á gólvíð.

Búfólk og starvsfólk
á Ellisheiminum.

VIRTØKA



Í sambandi við, at vit hava yvirtikið

Hotel & Restaurant BACKHAUS,
Grydbergade 12, 6760 Ribe, Danmark,

bjóða vit fólk at gista frá 1. september.

Einkultverils v. morgunmati: Kr. 350,-

Dupultverils við morgunmati: Kr. 425,-

Vikutilboð fyrir 2 pers. (hálpensj.): Kr. 4.000,-

Søbjørg Christiansen og Eivy Schütt
Tlf. 75421101, Grydbergade 12, DK 6760 Ribe.

Frá Føroya Landsskjalasavni

Frá 1. september 1995 er lesistovan á landsskjalasavninum opin soleiðis:

Mánadag og týsdag kl. 11.00-19.00
Mikudag stongt
Hósdag kl. 11.00-19.00
Friggjadag kl. 11.00-16.00
Leygardag stongt

Føroya Landsskjalasavn
Debesartroð
Tlf. 16677 - fax 18677



v/ Anniku
Gaard
Fagralið 22
Tlf. 14281

Brúðar- og brúðar-
gentukjolar
við tilhoyri til leigu

BILLUTIR

útvegast til
FLEST ALLAR
BILAR

Fa. BILLUTIR
Tlf. 21605 Fax. 21666

BBC - Prime

Leygardagur 2. sept.

0.00 The Alexandr Korda Story
0.55 Hannay: »The Terrors of the Earth« 2-7
1.45 Life without George 5-7
2.15 Watchdog Healthcheck 1-8
2.45 Trainer 7-10
3.35 Doctor Who: »The Mind of Evil« 2-6
4.00 The good Life: »The Pagan Rite« 6-7
4.30 The Best of Pebble Mill: »Roger Whittaker«
5.10 Esther: »Winners and Losers«
5.35 Why Don't You?
6.00 Why did the Chicken? 3-10
6.15 Jackanory: »The Wizard of Earthsea«
6.30 The Return of Dogtanian
6.55 The really wild Show 11-12
7.20 Count Duckula: »Restoration Comedy«
7.45 Short Change 6-6
8.10 Grange Hill
8.35 The O-Zone
8.50 Why Don't You?
9.15 Esther: »Pet Betreavement«
9.40 The Best of Good Morning Summer: »Accident Prone«
11.30 Give Us a Clue
11.55 Going for Gold
12.20 Chucklevision: »What's cooking«
12.40 Jackanory: »The Wizard Of Earthsea«
12.55 Chocky's Challenge 6-6
13.20 For Amusement only
13.45 Sloggers 6-6
14.05 Blue Peter Special: »Blue Peter in New England«
14.30 Wild and crazy Kids
14.55 Prime Weather
15.00 The Edinburgh Military Tattoo
16.00 Eastenders Omnibus

GÓLVÁLEGGING GÓLVSLÍPING

v/ Eyðinn Karbech Eyðunsson

Alt gólvbeiði verður gjørt, so sum:

Slíping av trægólum.
Álegging av linoleum,
Korki, Vynili, Parketti,
Teppum og baðirúm
verða bekið við
vynili. 100% vatntætt

TILBOÐ VERÐA GIVIN

Koyrt verður um alt landið

Eyðinn Eyðunsson

Tlf. 19994 - 84094
Reynsgøta 4 - 160 Argir

VILT TÚ VERÐA SLANKUR

- so hava vit
bestu LOYSNINA

- teir HEIMSKENDU
LIGHT-PLAN dropamir
og LIGHT-PLAN kapslarnir
á goymslu

Kostnaður
v/ MVG kr. 299,-
Porto, uppkav og avgreiðslu-
guld 33,- kr

SVENSSON Tlf. 57898
Box 314 700 Klaksvík

Senda um alt landið

Vit hava eisini allar
verurnar hjá Svensson

17.30 Doctor Who: »The Mind Of Evil«
17.55 Prime Weather
18.00 The Good Life: »Backs to the Wall« 7-7
18.30 That's Showbusiness
19.00 Moon And Son: »Star of Fortune«
20.00 Titmus regained: »Today« 1-3
20.55 Prime Weather
21.00 Ben Elton: The Man from Auntie 2-6
21.30 Sylvia Waters 1+2-12
22.30 70's Top of the Pops
23.00 Prime Weather
23.05 The Bill Omnibus

Sunnudagur 3. sept.

0.00 Ben Elton: The Man from Auntie 2-6
0.30 The Best of Good Morning Summer: »Accident Prone«
2.20 The Edinburgh Military Tattoo
3.20 Only Fools and Horses: »Tea for Three« 3-6
3.50 That's Showbusiness
4.20 The Best of Pebble Mill: »10 CC«
5.10 Esther: »Pet Betreavement«
5.35 Why don't you?
6.00 Chucklevision: »What's cooking«
6.20 Jackanory: »The Wizard Of Earthsea«
6.35 Chocky's Challenge 6-6
7.00 For Amusement only
7.25 Sloggers 6-6
7.45 Blue Peter Special: »Blue Peter in New England«
8.10 Wild and crazy Kids
8.50 Why don't you?
9.15 Esther: »Hair«
9.40 The best of Good Morning Summer: »Sanctuary«
11.30 Give us a Clue
11.55 Going for Gold
12.20 Why did the Chicken? 3-10
12.35 Jackanory: »The Wizard of Earthsea«
12.50 The return of Dogtanian
13.15 The really wild Show 11-12
13.40 Count Duckula: »Restoration Comedy«
14.05 Short Change 6-6
14.30 Grange Hill
14.55 The O-Zone
15.05 Doctor Who: »The Mind Of Evil« 3-6
15.30 The good Life: »Backs to the Wall« 7-7
16.00 The Bill Omnibus
16.45 Antiques Roadshow: »Basingstoke«
17.30 The Chronicles of Narnia: »The Silver Chair«
18.00 Big Break
18.30 Bruce Forsyth's Generation Game
19.30 Only Fools and Horses: »Tea for Three« 4-6
20.00 Edge of Darkness 1+2-6
21.55 Prime Weather
22.00 Purcell's Music for Queen Mary

Mánadagur 4. sept.

0.00 Songs of Praise: »Fountains Abbey«
0.35 Eastenders Omnibus
1.55 Wildlife Journeys: »Social Animal«
2.20 Only Fools and Horses: »Tea for Three« 4-6
2.50 Ben Elton: The Man from Auntie 2-6
3.20 Top of the Pops
3.50 70's Top of the Pops
4.20 The Best of Pebble Mill: »Secret Life«
5.10 Esther: »Hair«
5.35 Why don't you?
6.00 Jackanory: »The Wizard Of Earthsea«
6.15 The return of Dogtanian
6.40 Grange Hill
7.05 Prime Weather
7.10 Going for Gold
7.40 Life without George 5-7
8.10 Trainer 7-10
9.00 Prime Weather
9.05 Esther: »Mixed Race Adoption«
9.35 Why don't you?
10.00 BBC News from London
10.05 Button Moon: »Looking for Bottom Moon«
10.20 The Country Boy 2-6